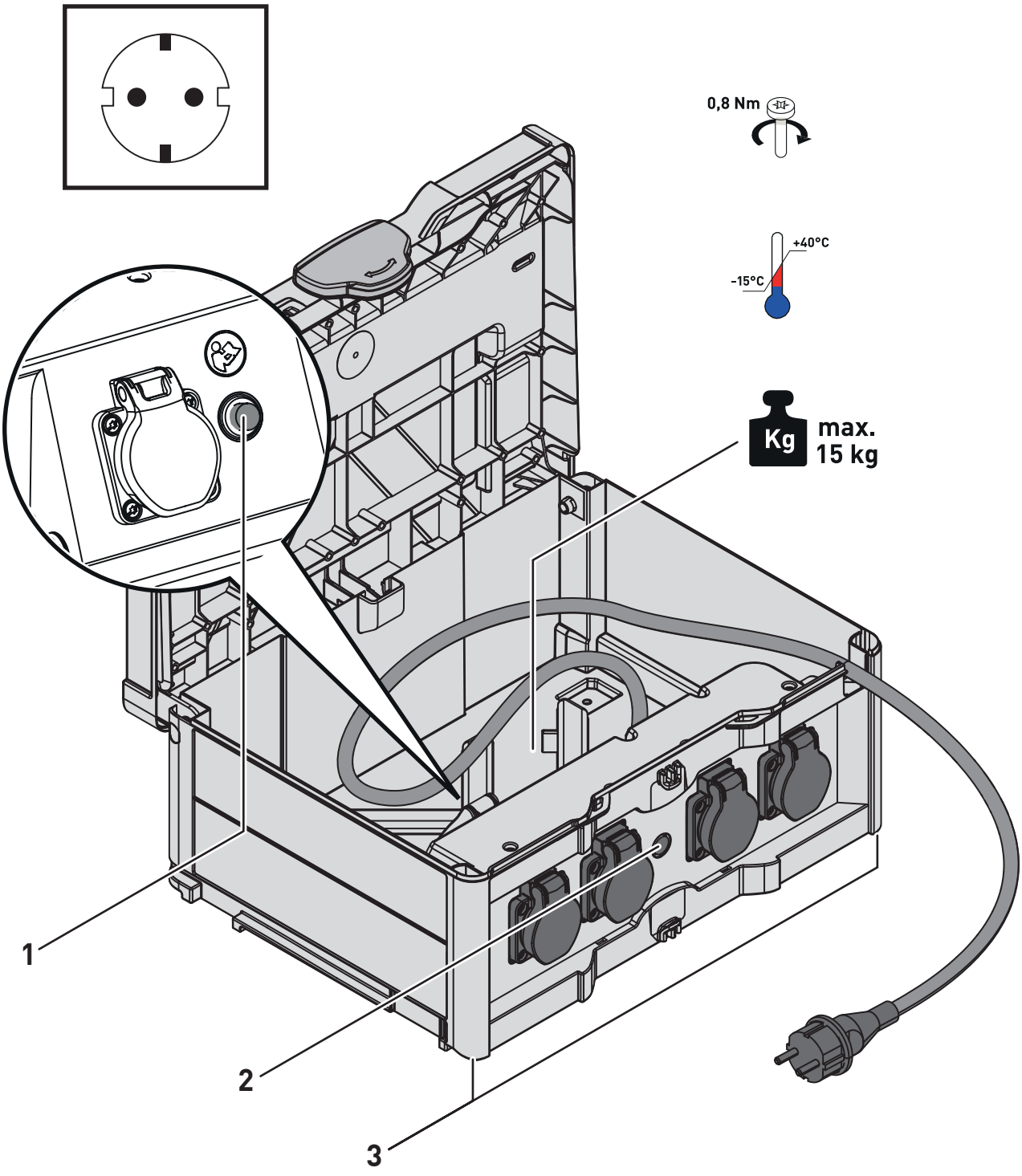
TANOS



de	Originalbetriebsanleitung	7
en	Original instructions	7
fr	Notice d'utilisation d'origine	8
es	Manual de instrucciones original	8
nl	Originele gebruiksaanwijzing	9

TANOS GmbH
Pionierstraße 1
89257 Illertissen
Germany
+49 (0)7303 165 302 00
www.TANOS.de

11230854_A / 2025-12-09


0,8 Nm
+40°C
-15°C
Kg
max.
15 kg
1
2
3

Docusign Envelope ID: 5BD3551D-46F7-4C1E-871D-D9D89431BCA0

TANOS

EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

de: EU-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

en: EU Declaration of Conformity. We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirments in the following EU Directives, and following standards or normative documents were applied:

fr: Déclaration de conformité de l'UE. Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants:

es: Declaración UE de conformidad. Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

bg: ЕС декларация за съответствие. Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

cs: Prohlášení o shodě EU. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

da: EU-overensstemmelseserklæring. Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

el: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ. Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

et: EL-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmiste Euroopa Liidu direk- tiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmiste standardite ja normatiivsete dokumentidega:

fi: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

hr: EU izjava o sukladnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevi- ma sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

hu: EU megfelelőségi nyilatkozat. Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

it: Dichiarazione di conformità UE. Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

lt: ES atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

lv: ES atbilstības deklarācija. Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilsdtoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

nb: EU-samsvarserklæring. Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-di- rektiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

nl: EU-conformiteitsverklaring. Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

pl: Deklaracja zgodności UE. Niniejszym oświadczamy nawłasną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

Docusign Envelope ID: 5BD3551D-46F7-4C1E-871D-D9D89431BCA0

pt: Declaração de conformidade UE. Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

ro: Declarație de conformitate UE. Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

ru: Декларация о соответствии ЕС. Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

sk: EÚ vyhlásenie o zhode. Zodpovedne vyhlasujeme, že tentoprodukt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

sl: EU izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

sv: EU-försäkran om överensstämmelse. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
  in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 – 49999999

Docusign Envelope ID: 5BD3551D-46F7-4C1E-871D-D9D89431BCA0

TANOS

Stromverteiler / Power distributor	Seriennummer / Serial number * T-Nr.
SYS3-PH M 187	11055888, 11055889, 11055890, 11055893, 11198508, 11198506

CE	2014/35/EU, 2011/65/EU
UKCA	We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product(s) fulfill(s) all the relevant provisions of the following UK Regulations and are manufactured in accordance with the following designated standards: S.I. 2016/1101 , S.I. 2012/3032
	EN 61242:1997/A1:2008/A2:2016/AC:2010, EN IEC 63000:2018

Unterzeichnet für und im Namen von/ Signed on behalf of and in name of:
TANOS GmbH
Pionierstraße 1, 89257 Illertissen, GERMANY

Illertissen, 2026-02-09

Signed by:
ppa. Denny Lukas Kähn
474A83AA56C7423...

Denny Kähn
Leiter Marketing und Produktmanagement / Head of Marketing and Product Management
Befugt zur Zusammenstellung des technischen Dossiers / Authorised to compile the technical file

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 – 49999999

Deutsch

1 Symbole



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen.

2 Sicherheitshinweise

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Prüfen Sie das Gerät vor jedem Betrieb auf Beschädigungen.
- Nach einem Sturz mit Beladung darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. In einem solchen Fall kontaktieren Sie bitte den Hersteller (**info@tanos.de**).
- Betreiben Sie das Gerät nur an schutzgeerdeten Steckdosen.
- Betreiben Sie Geräte im Inneren nur bei vollständig geöffnetem Deckel.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit komplett aus dem Systainer entnommener Leitung.
- Ziehen Sie bei Überhitzung alle Netzstecker. Drücken Sie den Rückstellknopf **[1]** erst nach vollständiger Abkühlung.
- Halten Sie die Ablauföffnungen **[3]** sauber.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.
- Tragen Sie das Gerät nur an dem dafür vorgesehenen Handgriff.
- Berücksichtigen Sie das Arbeitsumfeld und achten Sie beim Transport oder beim Arbeiten mit dem Gerät auf sich selbst und Dritte.

  Dadurch vermeiden Sie z. B. Stolpergefahren durch die Netzanschlussleitung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Arbeitsoberfläche.

3 Geräteelemente

[1] Rückstellknopf

[2] Lampe

[3] Ablauföffnungen

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang der Betriebsanleitung.

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Stromverteiler SYS3-PH M 187

Geeignet zum Anschluss von elektrischen Verbrauchern auf Baustellen innen und außen.

5 Betrieb

► Netzanschlussleitung in eine schutzgeerdete Steckdose stecken.

☑ Lampe **[2]** leuchtet – Gerät ist betriebsbereit.

6 Wartung und Pflege

Kundendienst und Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder durch Servicewerkstätten durchgeführt werden. Nur **Originalteile von TANOS** verwenden.

Weitere Informationen: **www.tanos.de**

English

1 Symbols



Warning of general danger



Read the operating manual and safety warnings.

2 Safety warnings

WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

- Check the device for damage before operation.
- After a fall with a load, the device must not be used any further. In such a case please contact the manufacturer (**info@tanos.de**).
- Only operate the device using earthed sockets.
- Only operate devices inside the Systainer with the cover fully open.
- Only operate the device with the cable completely removed from the Systainer.
- In the event of overheating, disconnect all mains plugs. Only press the reset button **[1]** after the device has cooled down completely.
- Keep the drainage openings **[3]** clean.
- Disconnect the mains plug before performing any work on the device.
- Only carry the device using the handle provided.
- Consider the work environment and pay attention to yourself and third parties when transporting or working with the device.

  This will prevent e.g. the risk of tripping on the mains cable.
- Do not use the device as a work surface.

3 Parts of the device

[1] Reset button

[2] Status light

[3] Drainage openings

The specified illustrations appear at the beginning of the Operating Instructions.

4 Intended use

Power distributor SYS3-PH M 187

Suitable for connecting electrical consumers on indoor and outdoor construction sites.

5 Operation

► Plug the mains cable into an earthed socket.

☑ Status light **[2]** illuminated – device is ready for operation.

6 Service and maintenance

Français

1 Symboles



Avertit d'un danger général



Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

2 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! Lisez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé.
- Après une chute alors qu'il contenait une charge, l'appareil ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, veuillez contacter le fabricant (**info@tanos.de**).
- N'utilisez l'appareil que sur des prises avec terre.
- En intérieur, le couvercle doit toujours être complètement ouvert pendant l'utilisation des appareils.
- N'utilisez l'appareil qu'après avoir complètement sorti le câble du Systainer.
- En cas de surchauffe, débranchez toutes les fiches secteur. Appuyez sur le bouton de réarmement **[1]** seulement après refroidissement complet.
- Veillez à ce que les orifices d'écoulement **[3]** restent propres.
- Débranchez la fiche secteur avant toute intervention sur l'appareil.
- Ne portez l'appareil que par la poignée prévue à cette fin.
- Tenez compte de l'environnement de travail et veillez à votre sécurité et celle des autres durant le transport ou l'utilisation de l'appareil.
  Vous éviterez ainsi par ex. que le câble de raccordement secteur provoque un risque de trébuchement.
- N'utilisez pas l'appareil comme surface de travail.

3 Éléments de l'appareil

[1] Bouton de réarmement

[2] Témoin

[3] Orifices d'écoulement

Les illustrations indiquées se trouvent en début de notice d'utilisation.

4 Utilisation conforme

Distributeur de courant SYS3-PH M 187

Convient au branchement de consommateurs électriques sur les chantiers, en intérieur et en extérieur.

5 Fonctionnement

► Brancher le câble de raccordement secteur sur une prise avec terre.

☑ Le témoin **[2]** s'allume – l'appareil est prêt à l'utilisation.

6 Entretien et maintenance

Les opérations de service après-vente et les réparations doivent uniquement être effectuées par le fabricant ou des ateliers SAV agréés. Utiliser uniquement des **pièces d'origine fournies par TANOS**.

Informations complémentaires : **www.tanos.de**

Español

1 Símbolos



Aviso de peligro general



Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.

2 Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA. Lea y observe todas las indicaciones de seguridad. Si no se cumplen debidamente las indicaciones de seguridad y las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para que sirvan de futura referencia.

- Compruebe si existen daños en el dispositivo antes de cada puesta en marcha.
- No se debe seguir utilizando el dispositivo tras una caída con carga. En tal caso, póngase en contacto con el fabricante (**info@tanos.de**).
- Utilice el dispositivo únicamente con enchufes con protección de puesta a tierra.
- Utilice los dispositivos en interiores solo con la tapa completamente abierta.
- Utilice el dispositivo únicamente con el cable completamente extraído del Systainer.
- En caso de sobrecalentamiento, desconecte todos los enchufes. Pulse el botón de reinicio **[1]** solo después de que se haya enfriado por completo.
- Mantenga limpios los orificios de drenaje **[3]**.

- Desconecte el enchufe antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo.
- Transporte la herramienta agarrándola únicamente por la empuñadura prevista para ello.
- Tenga en cuenta el entorno de trabajo y preste atención a su propia seguridad y a la de terceros al transportar el dispositivo o al trabajar con él.
  De este modo, evitará el riesgo de tropiezos, p. ej., con el cable de conexión a la red.
- No utilice el dispositivo como superficie de trabajo.

3 Componentes de la herramienta

[1] Botón de reinicio

[2] Luz

[3] Orificios de drenaje

Las figuras indicadas se encuentran al principio del manual de instrucciones.

4 Uso previsto

Distribuidor eléctrico SYS3-PH M 187

Adecuado para conectar consumidores eléctricos en obras interiores y exteriores.

5 Funcionamiento

► Conectar el cable de conexión a la red a un enchufe con protección de puesta a tierra.

☑ Luz **[2]** iluminada: el dispositivo está listo para su uso.

6 Mantenimiento y cuidado

El Servicio de Atención al Cliente y de reparaciones solo está disponible a través del fabricante o de los talleres de reparación. Utilizar únicamente **piezas originales de TANOS**.

Más información: **www.tanos.de**

Nederlands

1 Symbolen



Waarschuwing voor algemeen gevaar



Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften.

2 Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.

Worden de veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet in acht genomen, dan kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen om ze later te kunnen raadplegen.

- Controleer het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen.
- Na een val met belading mag het apparaat niet meer verder worden gebruikt. Neem in zo'n geval contact op met de fabrikant (**info@tanos.de**).
- Gebruik het apparaat uitsluitend op geaarde stopcontacten.
- Gebruik apparaten binnenin uitsluitend bij volledig geopend deksel.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met helemaal uit de systainer gepakte kabel.
- Trek bij oververhitting de stekker uit het stopcontact. Druk pas op de resetknop **[1]** nadat het apparaat helemaal is afgekoeld.
- Houd de afvoeropeningen **[3]** schoon.
- Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact.
- Draag het apparaat alleen aan de daarvoor bedoelde handgreep.
- Houd rekening met de werkomgeving en let bij het transport of bij het werken met het apparaat op uzelf en derden.
  Daardoor vermijdt u bijv. het risico van struikelen door het netsnoer.
- Gebruik het apparaat niet als werkvlak.

3 Apparaatcomponenten

[1] Resetknop

[2] Lamp

[3] Afvoeropeningen

De vermelde afbeeldingen staan in het begin van de gebruiksaanwijzing.

4 Beoogd gebruik

Stroomverdeler SYS3-PH M 187

Geschikt voor de aansluiting van elektrische verbruikers op bouwplaatsen binnen en buiten.

5 Gebruik

► Steek het netsnoer in een geaard stopcontact.

☑ Lamp **[2]** brandt – apparaat is gereed voor gebruik.

6 Onderhoud en verzorging

Klantenservice en reparaties mogen alleen door de fabrikant of door servicewerkplaatsen uitgevoerd worden. Gebruik uitsluitend **originele onderdelen van TANOS**.

Meer informatie: **www.tanos.de**